

Quand mon mary

Fuente: Les Maîtres musiciens.
Orlande de Lassus, premier fascicule
Alphonse Leduc Editeur. Paris, 1844

LASSO, Orlando de
(*Mons, Bélgica, 1532 - †Munich, 1594)

S. 
Quand mon ma-ry vient de de-hors, ma ren-te_est d'es -

C. 
Quand mon ma-ry vient de de-hors ma ren te_est -d'es-

T. 
Quand mon ma- ry vient de de - hors

B. 
Quand mom ma- ry vient de de - hors

5 
tre bat-tu - e, ma ren- te_est d'es - tre bat - tu -

C. 
tre bat-tu - e, ma ren- te_est d'es - tre bat - tu -

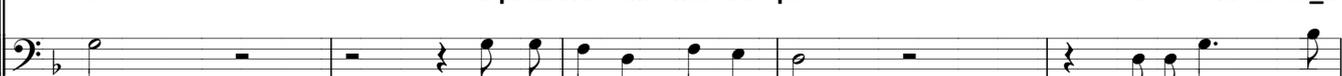
T. 
ma - ren-te_est d'es- tre bat-tu - e, ma ren - te_est d'es - tre bat - tu -

B. 
ma ren- te_est d'es- tre bat-tu - e, ma ren- te_est d'es - tre bat - tu -

8 
e. Il prend la cuil -lier du pot, a la tes-te_il me la ru - e;

C. 
e. Il prend la cuil - lier du pot, a la tes-te_il me la ru - e;

T. 
e il prend la cuil -lier du pot a la tes te_il

B. 
e. il prend la cuil -lier du pot a la tes - te_il

13

S. a la tes - te_il me la ru - e. J'ay grand peur qu'il ne me tu - e. C'est un
 C. a la tes - te_il me la ru - e. J'ay grand peur qu'il ne me tu - e. C'est un
 T. me la ru - e, à la tes-te_il me la ru - e. J'ay gran peur qu'il ne me tu - e. C'est un
 B. me la ru - e, a la tes - te_il me la ru - e. J'ay grand peur qu'il ne me tu - e. C'est un

18

faux vi-lain, ja - loux, c'est un faux vi - lain, ja-loux. C'est un vi-lain, ri - o-teux, gro- me-leux. Je suis
 faux vi-lain, ja - loux, c'est un faux vi - lain, ja-loux. C'est un vi-lain, ri - o-teux, gron-me-leux. Je suis
 faux vi-lain, ja - loux, c'est un faux vi - lain, ja-loux. C'est un vi-lain, ri - o-teux, grom-me-leux. Je suis
 faux vi-lain, ja - loux, c'est un faux vi - lain, ja-loux. C'est un vi-lain, ri - o-teux, gram-me-leux. Je suis

23

jeu - ne_et il est vieux. C'est un vi-lain, ri - o-teux, grom - me - leux. Je suis jeu - ne_et il est vieux. Je suis
 jeu - ne_et il est vieux. C'est un vi-lain, ri - o-teux, grom - me leux. Je suis jeu - ne_et il est vieux. Je suis
 jeu - ne_et il est vieux. C'est un vi-lain, ri - o-teux, grom - me - leux. Je suis jeu - ne_et il est vieux. Je suis
 jeu - ne_et il est vieux. C'est un vi-lain, ri - o-teux, grom - me - leux. Je suis jeu - ne_et il est vieux. Je suis

27

jeu - ne-et il est vieux.
 jeu - ne-et il est vieux, et il est vieux.
 jeu - ne-et il est vieux, et il est vieux.
 jeu - ne-et il est vieux, et il est vieux.

TRADUCCION:

Quando mi marido vuelve a casa [lit. viene de fuera]
 me toca ser golpeada:
 coje el cucharón de la olla
 y me golpea en la cabeza.
 Tengo mucho miedo de que me mate:
 Es un falso, un villano, un celoso,
 es un villano pendenciero y quejica:
 yo soy joven y él es viejo.